

# Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval

## NOTICIÁRIO

Junho de 2018  
nº 183

Através do **Noticiário** pretende a Secção Portuguesa da AHLM divulgar mensalmente informação sobre a área de trabalho que nos une. Para que o **Noticiário** funcione da melhor maneira possível, aguardamos as suas críticas e sugestões, bem como o anúncio de publicações nacionais e estrangeiras, sítios da internet, atos académicos, encontros científicos e tudo o resto que julgue interessante transmitir por este meio. Contactos: [alaranj@hotmail.com](mailto:alaranj@hotmail.com).

(Todas as informações novas ou atualizadas neste número do Noticiário aparecem antecedidas por ¶. Na secção 6, as referências às dissertações são conservadas durante um ano, após as provas.)

**SITE DA AHLM:** <http://www.ahlm.es/>

### 1. Publicações

*Chronica Hispana : saeculi viii et ix*, ed. Juan Gil. – Turnhout : Brepols Publishers, 2018. Col: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis (CCCM 65)

«Las crónicas hispanas editadas en este volumen se dividen en dos partes bien diferenciadas. La primera parte comprende las dos crónicas escritas en el siglo VIII bajo la dominación árabe (la Crónica del 741 y la Crónica del 754); la segunda, las dos crónicas escritas en el siglo IX para exaltar el nuevo reino astur (la Crónica de Alfonso III, en sus dos redacciones, y la Crónica Albeldense). En consecuencia, ambas partes presentan el haz y el envés de una misma realidad contemplada a lo largo del tiempo: por un lado, el fin del reino visigodo y la conquista de Hispania por los musulmanes; por otro, los comienzos de la llamada Reconquista y las primeras victorias de los cristianos sobre los musulmanes. Son, por tanto, obras complementarias que, dentro de su brevedad, resultan indispensables para conocer los hechos acontecidos en aquellos siglos oscuros,

dado que las fuentes árabes son mucho más tardías que las mozárabes. Todas las crónicas llevan una extensa introducción en la que, además de la transmisión textual, se abordan los principales problemas que plantean: autoría, fuentes, pervivencia, etc. En sendos apéndices se explican muy brevemente los criterios seguidos por lo que toca a las grafías y se exponen los principales rasgos lingüísticos de su latinidad».

Galderisi, Claudio et Jean-Jacques Vincensini, *Le Dit des trois morts et des trois vifs. Éditions, traductions et études des versions médiévales (essai de 'translatio' collective)*. Turnhout : Brepols, 2018 (Bibliothèque de Transmédié, BITAM ; 6) 216 p.

«À travers le chapitre introductif, les présentations des différentes sections, les glossaires et les brèves études linguistiques ainsi que l'étude des expressions formulaires, ce volume offre un tableau à la fois synthétique et analytique de la diffusion du *Dit des trois morts et des trois vifs* et permettent de mieux comprendre ses variantes et ses typologies. Le présent ouvrage a pour ambition d'aborder tous les aspects théoriques et pratiques de la traduction intralinguale et interlinguale d'un texte poétique et d'un motif théologique qui a eu une circulation et une productivité, aussi bien textuelle qu'icongraphique, extraordinaires au Moyen Âge».

*Medievalista* online, 24 (julho-dezembro 2018)

Editorial: Hoje, como na Idade Média – atrás dos tempos vêm tempos

DESTAQUE: Martin Codax: a história que a música conta (Manuel Pedro Ferreira)

#### ARTIGOS

Ensinar e Aprender na Évora Medieval (André Filipe Oliveira Silva); Diplomacia visual na Baixa Idade Média portuguesa: os oficiais de armas (Duarte Babo Marinho); O casamento de Leonor e Frederico III (1451-1452) e as relações entre Portugal e o Sacro Império nos finais da Idade Média (António Martins Costa); El aprovechamiento del cauce fluvial en una encomienda andaluza de la Orden de San Juan: las aceñas de Alcolea del Río en el siglo XV (Juan Carlos Arboleda Goldaracena)

#### RECENSÕES

MARTÍN VISO, Iñaki – Asentamientos y paisajes rurales en el Occidente medieval. Madrid: Síntesis, 2016 (241 pp.) - Gonzalo J. Escudero Manzano; LOPES, Fernão – Crónica de Dom João I. Primeira Parte. Edição crítica e notas de Teresa Amado, com a colaboração de Ariadne Nunes, Carlota Pimenta e Mário Costa, Introdução de Cristina Sobral. Lisboa: Imprensa Nacional e Centro de Estudos Comparatistas, 2017 (390 pp) - Isabel Barros Dias

#### APRESENTAÇÃO DE TESES

Delmira Espada Custódio, *Artistic relations between Portugal and Flandres through the Books of Hours preserved in Portugal*. Tese de Doutoramento em História da Arte Medieval, apresentada à Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Junho de 2017. Orientação da Doutora Maria Adelaide Miranda, do Doutor Bernardo Vasconcelos e Sousa e do Doutor Dominique Vanwijnsberghe

José Fernando Tinoco Díaz, *La cruzada en las fuentes cronísticas castellanas de la Guerra de Granada*. Tese de Doutoramento em História apresentada à Universidade de Extremadura (Espanha), Julho de 2017. Orientação do Professor Doutor Manuel Rojas Gabriel

URL: <http://www2.fcsh.unl.pt/iem/medievalista/index.html>

*Questes*, 37 (2018) : *Sexualités et interdits*

Didier Lett, Avant-propos. Sexualités illicites, douces et violentes ; Élodie Guilhem et Catherine Kikuchi, Introduction ; Claire Donnat-Aracil, La dévotion aux saintes dans les Miracles de Nostre Dame de Gautier de Coinci : une érotique du langage aux frontières de l'interdit ; Estela Bonnaffoux, « Réveiller la Vénus endormie » : le plaisir sexuel et ses limites dans le discours médical de la première moitié du xve siècle ; Audrey Pennel, Miroir de la beauté et miroir des vices : luxure et transgression dans les représentations de l'otiositas féminine à la fin du Moyen Âge ; Christophe Furon, « Et libido precipitare consuevit » : viols de guerre à Soissons en 1414 ; Nicolas Garnier, Le viol d'Hersent : transgression sexuelle, transgression romanesque, Dominique Lapiere, Mœurs et pratiques sexuelles dans le Devisement du monde de Marco Polo ; Élodie Guilhem et Catherine Kikuchi, Conclusion ; Élodie Guilhem et Catherine Kikuchi, Sexualités et interdits : éléments bibliographiques

<https://journals.openedition.org/questes/4438>

*Questes*, 38 (2018) : *Formes et usages de la Bible au Moyen Âge*

Jean-René Valette, Avant-propos ; Louis-Gabriel Bonicoli et Maïté Sauvêtre, Introduction ; Tatiana Romashkina, La Bible anglo-normande : traduction et adaptation à la croisée de facteurs socioculturels ; Louis-Patrick Bergot, L'Apocalypse d'Isabelle de France (1313) et son lien avec un groupe de Bibles historiques ; Gaëlle Bosseman, Pourquoi et comment lire l'Apocalypse et les Prophètes dans la Péninsule ibérique (ixe–xie siècle)? Raphaël Guérin, Cum caeteris reliquis apostolis : usage et complétion du récit évangélique dans les légendes apostoliques d'Aquitaine (xie–xii siècle) ; Ji Gao, Publier la Bible durant les guerres de religion : Roville et les libraires Lyonnais ; Louis-Gabriel Bonicoli, Conclusion ; Bibliographie

URL : <https://journals.openedition.org/questes/4472>

Thibaut de Champagne, *Les Chansons. Textes et mélodies*. Édition bilingue établie, traduite, présentée et annotée par Christophe Callahan, Marie-Geneviève Gossel et Daniel E. O'Sullivan. Paris : Champion, 2018.

## 2. Pedidos de colaboração

*Magnificat. Cultura i Literatura Medievals.*

«International journal published annually. Publisher: Universitat de València. Coverage: literature, linguistics and literary cultural issues in general, concerning the Crown of Aragon and Occitania (and other related areas such as Naples and Navarre), as well as global subjects for the Romance area, in the medieval and post-medieval era (up to 1600). The texts studied can be in Catalan, Occitan, Aragonese, Spanish and Latin, as well as in other languages, if relevant to the period and geographical areas mentioned. Methodological studies will also be accepted,

including digital humanities, on condition that they are of service to the medievalist. This annual publication has been created with the intention of serving as a platform for works that exceed the conventional length of journal articles. Therefore *Magnificat CLM* will preferably publish long articles, but articles of medium length are not excluded. In order to meet the conditions laid down by most indexers to prevent academic inbreeding, *Magnificat CLM* will not publish work by members of its publishing body, the Universitat de València».

«This journal aims for excellence and already complies with the maximum indexing requisites for a new journal; see section “Indexing”». URL: <http://www.uv.es/cantave/MCLM/process.pdf>

«*Medievalismo* es una revista publicada por la Sociedad Española de Estudios Medievales. Su objetivo es estimular la producción y el intercambio científico en el campo de los estudios sobre la Edad Media, especialmente en el ámbito hispánico. Para ello, incentiva la publicación de artículos que contribuyan a renovar los conocimientos procedentes de la investigación histórica, el análisis heurístico, la reflexión historiográfica o la revisión bibliográfica. Fue fundada por D. Eloy Benito Ruano en 1991. Los miembros de la *SEEM* pueden acceder en línea a todos los números publicados en <http://www.medievalistas.es>».

*Medievalista online*. A *Medievalista online* aceita artigos em várias línguas e de diferentes áreas de estudo, desde que sobre temas medievais. A revista é apoiada pela Fundação para a Ciência e Tecnologia, está indexada em várias bases de dados e submete os artigos que lhe são propostos a dupla revisão cega. Os artigos recebidos serão submetidos a arbitragem científica. As propostas devem ser enviadas para [medievalista@fcsh.unl.pt](mailto:medievalista@fcsh.unl.pt). Consulte aqui as [Normas para Autores](#) e o [Modelo para submissão de artigos](#).

Mirabilia 27 (2018/2), Antonio Celso RIBEIRO, Ricardo da COSTA (orgs.), Music in Middle Ages and Early Modernity, Envio de artigos até 2 de novembro de 2018. Mais informações: <http://www.revistamirabilia.com/issues/mirabilia-27-2018-2>

Mirabilia 28 (2019/1), Susana BEATRIZ VIOLANTE, Ricardo da COSTA (orgs.), The Medieval Aesthetics: Image and Philosophy, Envio de artigos até 30 de abril de 2019 Mais informações: <http://www.revistamirabilia.com/issues/mirabilia-28-2019-1>

*Revista Roda da Fortuna*. *Revista Eletrônica sobre Antiguidade e Medievo / Electronic Journal about Antiquity and Middle Ages*.

Mais informações: <http://www.revistarodadafortuna.com/#!como-publicar>

*Revue Critique de Philologie Romane*. Aceitam-se resenhas de estudos recentes indispensáveis para a nossa disciplina. Todas as indicações práticas estão disponíveis em:

<http://www.rose.uzh.ch/forschung/zeitschriften/revuecritique.html#11>.

*Tirant*. *Butlletí informatiu i bibliogràfic de literatura de cavalleries*

(<http://parnaseo.uv.es/tirant.htm>). Aceitam-se resenhas, artigos, notas, informações ou anúncios para o próximo número. Contacto: Rafael Beltrán ([Rafael.Beltran@uv.es](mailto:Rafael.Beltran@uv.es)).

### 3. Bolsas, contratos e prémios

#### ▶ **Bolsas Papers@USA 2018 da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento**

Data de abertura: 02/10/2017· Data de encerramento: 31/08/2018

A [Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento](#) está com candidaturas abertas às [Bolsas Papers 2018](#), para apresentação de comunicações em conferências nos EUA.

Este programa tem como objetivo a internacionalização do conhecimento científico produzido em Portugal. Não serão considerados pedidos de apoio para apresentação de posters.

Serão aceites candidaturas individuais, de acordo com os seguintes requisitos:

- Ter nacionalidade portuguesa ou ser residente em Portugal;
- Dominar a língua inglesa;
- Ser doutorando, professor ou investigador de instituições portuguesas de ensino superior e/ou centros de investigação;
- Apresentar carta de recomendação da instituição portuguesa a que está vinculado;
- Juntar prova da aceitação da sua comunicação oral pela organização da conferência.

A bolsa terá um valor máximo de 1.200 euros. A candidatura deverá obrigatoriamente ser apresentada online no endereço: <https://si.flad.pt>.

#### ▶ **Fundação Zeno Karl Schindler**

Diversas bolsas para todos os campos dos Estudos Medievais, nomeadamente para viagens de trabalho de doutorandos. Será dada preferência a quem viaja de ou para uma universidade suíça.

### 4. Encontros

#### ¶ Porto, FLUP (sala do DEPER), **IV Jornadas do Seminário Medieval de Literatura, Pensamento e Sociedade (IF / U Porto): da memória escrita à leitura do espaço**

Projecto MELE «Da Memória Escrita à Leitura do Espaço: Pedro de Barcelos e a identidade cultural do Norte de Portugal» (POCI-01-0145-FEDER-032673)

Maria do Rosário Ferreira (IP), José Carlos Miranda, Joana Gomes, Mariana Leite

10h Filologia, História e ciências humanas no estudo da obra de Pedro de Barcelos

11h A reedição dos Livros de Linhagens: estado da arte

14h30 Desafios sociais do projeto MELE

#### ▶ Salamanca, 4 a 6 de setembro de 2018, **VII Congresso Internacional da SEMYR: *Patrimonio textual y humanidades digitales***

Convocatória e outras informações: <http://www.la-semyr.es/proximo-congreso/#1478190106944-d46cda55-d268>; segunda circular já disponível: <http://www.la-semyr.es/wp-content/uploads/2018/02/Segunda-circular-VII-Congreso-La-SEMYR-8.pdf>

#### ▶ Colónia, Alemanha, 10 a 14 de setembro de 2018, **41 Cologne Mediaevistentagung: *The Library: Spaces of Thought and Knowledge Systems***

Mais informações: <http://kmt.phil-fak.uni-koeln.de/9313.html>

▶ Lleida, Faculdade de Letras, 8 a 9 de outubro de 2018, **II Coloquio Internacional “Género y sexualidad en las culturas hispánicas”**

Mais informações: <http://www.ub.edu/adhuc/es/congressos-seminaris/genero-y-sexualidad-las-culturas-hispanicas>

▶ Universidade de Saragoça (edifício Paraninfo), 24 a 26 de outubro de 2018, **XVIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval**. Tema: «Libros, lecturas y reescrituras». «Las líneas preferentes del Coloquio se centrarán en los tres temas de su título, que invitan a analizar la producción literaria medieval tanto en su materialidad, como en sus diferentes formas de recepción y recreación; es decir, en las lecturas y reescrituras a las que esta producción literaria fue sometida desde sus orígenes hasta 1600».

As conferências plenárias estarão a cargo de Fernando Gómez Redondo (UAH), Hugo Oscar Bizzarri (UNIFR), Mercedes Fernández Valladares (Universidad Complutense) e Vicenç Beltran (Sapienza).

1 de fevereiro a 18 de março: inscrições e entrega de resumos.

Mais informações: <https://eventos.unizar.es/16646/detail.html>

¶ 24 a 26 de outubro de 2018, Lisboa, Faculdade de Letras, **Understanding Hagiography and its Textual Tradition: the Late Antique and the Early Medieval Period (6th-11th centuries)**

«Between the sixth and the eleventh centuries, passions, lives of saints, translations of relics, miracles and other hagiographical genres underwent a remarkable process of transmission and rewriting. This conference aims at producing a fresh look at the transmission and the evolution of these crucial pieces of the spiritual and cultural life in the early Middle Ages. Keynote speakers: François Dolbeau, Guy Philippart, Monique Goullet, Paolo Chiesa, Rosalind Love, Mark Humphries, Paulo Farmhouse Alberto, Patrick Henriët, Rossana Guglielmetti, Rodrigo Furtado».

▶ Universidade de Évora, 8 a 10 de novembro de 2018, **I Congresso Internacional de Jovens Investigadores em Idade Média (CIJIM)**.

▶ Palma de Maiorca, 22 a 24 de novembro de 2018, **Congreso Internacional “Las biblias hispánicas: traducción vernácula en la Edad Media y Renacimiento”**

Se publicará información más detallada en la web del congreso [bibliashispanicas.wordpress.com](http://bibliashispanicas.wordpress.com).  
Conferencistas convidados: Gemma Avenoza Vera (Universitat de Barcelona): Nuevos manuscritos y fragmentos; David Arbesú (University of South Florida) y Dave McDougall (Queen Mary University of London): La Fazienda de Ultramar; Pedro Sánchez-Prieto Borja (Universidad de Alcalá de Henares): La General Estoria; Francisco J. Pueyo (College of the Holy Cross): la nueva base de datos e interfaz de consultas del corpus Biblias Hispánicas; Luis M. Girón (Harvard University): Traducción y exégesis en la Biblia de Arragel; Andrés Enrique-Arias (Universitat de les Illes Balears): La traducción bíblica medieval al castellano: ¿qué nos dicen los últimos descubrimientos?  
Mais informações: [bibliashispanicas.wordpress.com](http://bibliashispanicas.wordpress.com)

▶ Lisboa, NOVA FCSH, 3 a 5 de dezembro de 2018, **International Conference “Social Communication in Medieval Europe”**

Data limite da submissão de propostas de comunicações: **1 de junho, 2018**

Participação com comunicação: 75€ (inclui inscrição, materiais e acesso a coffee breaks); assistência: 30€ para público em geral; 25€ para estudantes

**Texto completo com o apelo a comunicações** [\[EN\]](#)

► Morella (Castellón), 14, 15 e 16 de março de 2019, **Congreso Internacional Traductio et Traditio Mediaevales: ciencia, conocimiento e ideologia**

«El Grupo de Investigación de Estudios Medievales Interdisciplinarios (GREMI) se complace en anunciar la celebración del Congreso Internacional Traductio et Traditio Mediaevales: ciencia, conocimiento e ideologia (...). El comité organizador aceptará comunicaciones sobre cualquier aspecto relacionado con la traducción y la transmisión cultural durante la Edad Media . Hasta el 30 de septiembre de 2018 , las personas interesadas pueden enviar una propuesta de participación al correo electrónico [congresgremi@uji.es](mailto:congresgremi@uji.es) , en un documento adjunto, preferentemente en formato Word o RTF, con la siguiente información:

Autor

Filiación académica

Correo

electrónico

Teléfono (opcional)

Título de la comunicación

Breve resumen (150-300 palabras)

Las propuestas recibidas serán examinadas y la decisión sobre su inclusión en el programa será notificada antes del 30 de octubre. Posteriormente, se darán instrucciones más concretas sobre el modo de pago, que podrá realizarse mediante transferencia bancaria o tarjeta de crédito. La inscripción para los comunicantes será de 100 euros, si el pago se realiza antes del 15 de noviembre de 2018; y de 130 a partir de esta fecha. Las comunicaciones, que tendrán un tiempo de exposición máximo de 20 minutos, estarán organizadas en sesiones de una hora aproximadamente, más un tiempo añadido de 10 minutos, para que oyentes y comunicantes puedan debatir sobre los temas tratados. Las lenguas del congreso serán el catalán, el castellano y el inglés. Excepcionalmente, se admitirán comunicaciones en otras lenguas románicas, si así lo recomienda el contenido del trabajo».

Mais informações: <http://traductioettradio.uji.es>

## 5. Formação

### 5.1. Pós-graduações e cursos de mestrado/doutoramento

#### ¶ Pós graduação em Estudos Medievais da Faculdade de Letras de Lisboa

«O Curso Pós-Graduado de Estudos Medievais é um curso pluridisciplinar, que congrega as contribuições das quatro Áreas científicas da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa – Ciências da Linguagem, Filosofia, História, Literaturas, Artes e Culturas (LAC) – no espírito do Grupo Interdisciplinar de Medievalismo Teresa Amado (GIMTA)».

Mais informações: <http://www.lettras.ulisboa.pt/pt/cursos/cursos-de-pos-graduacao/estudos-medievais>

- ▶ **Programa Doutoral em Estudos medievais (e-learning)** da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade NOVA de Lisboa e da Universidade Aberta  
O curso é lecionado de acordo com o *Modelo Pedagógico da Universidade Aberta* e complementado por um retiro doutoral presencial, de uma semana.  
Mais informações: [http://fcsb.unl.pt/escola-doutoral/doutoramentos/estudos-medievais-1/copy\\_of\\_estudos-medievais](http://fcsb.unl.pt/escola-doutoral/doutoramentos/estudos-medievais-1/copy_of_estudos-medievais)  
Prazos de candidaturas: 2ª fase: 22 a 30 de agosto de 2018 (publicação dos resultados: 10 de setembro de 2018).
  
- ▶ **Programa Doutoral em Estudos Medievais (Conférence Universitaire de Suisse Occidentale)**  
Atividades e outras informações: <https://medieval.cuso.ch/accueil/>
  
- ▶ **Escola Doutoral em línguas e literaturas românicas na Universidade de Zurique.** Informações: <http://www.rose.uzh.ch/index.html>
  
- ▶ **Programa em Crítica Textual da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.** Programas do presente ano letivo: <http://www.tmp.letras.ulisboa.pt/pct-programas>
  
- ▶ **Mestrado em Estudos Medievais na Faculdade de Letras da Universidade do Porto (2016-2017)** Apresentação: [https://sigarra.up.pt/flup/pt/cur\\_geral.cur\\_view?pv\\_curso\\_id=546](https://sigarra.up.pt/flup/pt/cur_geral.cur_view?pv_curso_id=546); Plano de estudos: [https://sigarra.up.pt/flup/pt/cur\\_geral.cur\\_planos\\_estudos\\_view?pv\\_plano\\_id=2432&pv\\_ano\\_lectivo=2016&pv\\_tipo\\_cur\\_sigla=](https://sigarra.up.pt/flup/pt/cur_geral.cur_planos_estudos_view?pv_plano_id=2432&pv_ano_lectivo=2016&pv_tipo_cur_sigla=) (clique nas designações das unidades curriculares para aceder aos programas e docentes).

## 5.2. Seminários e cursos livres

- ¶ **Escola de Outono 2018 - "Inclusão e Exclusão na Europa urbana medieval".** Castelo de Vide, 9 a 10 de outubro  
Organização: Instituto de Estudos Medievais (IEM) da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa (NOVA FCSH) e Câmara Municipal de Castelo de Vide (CMCV)  
Programa
- Dia 9*  
Manhã:  
Lição 1: Wim Blockmans (Universidade de Leiden) | The Impact of Political participation in Medieval Europe.  
Lição 2: Luís Carlos Amaral (Universidade do Porto) | La parroquia en el Portugal medieval: del ordenamiento territorial a la vinculación social y religiosa (siglos XII-XV).  
Tarde:  
Atelier de Investigação: Adelaide Millán Costa (Universidade Aberta) | Metodologías para el análisis de las élites urbanas.
- Dia 10*  
Manhã:  
Lição 3: Alberto García Porras (Universidade de Granada) | La implantación urbana de los diferentes grupos sociales en las ciudades andaluzas. Una reflexión.

Lição 4: Maria Filomena Barros (Universidade de Évora) | Judeus e muçulmanos no espaço urbano: inclusões, exclusões e interacções.

Tarde:

Atelier de Investigação: Jean Passini (EHESS, Paris) | La juiverie de Tolède : texte et archéologie de surface.

### **Inscrição**

Preço: 50 €

Limite de participantes: 20 alunos

Data limite de candidatura: 15 de setembro

Inscrições: [imcv@fcs.unl.pt](mailto:imcv@fcs.unl.pt)

A inscrição na Escola de Outono inclui:

Transporte Lisboa – Castelo de Vide – Lisboa (a facultar pela organização antes do início e no final da Escola)

Almoços e coffee-breaks nos dias da Escola

Materiais didácticos e diploma de participação

**Mais informação sobre inscrições e bolsas:** [www.castelodevide.pt/escola-medieval](http://www.castelodevide.pt/escola-medieval)

## **6. Teses**

### **6.1. Teses em curso**

Lina Maria Soares, *Crónica da Ordem dos Frades Menores*, de Arnaldo Sarano - edição crítica e estudo (Doutoramento), FCSH - Universidade Nova de Lisboa. Orientadora: Irene Freire Nunes.

Rafaela Silva, *Escrita bíblica e romance arturiano em prosa* (Doutoramento), Faculdade de Letras da Universidade do Porto. Orientadores: José Carlos Miranda e Ana Sofia Laranjinha.

### **6.2. Teses aprovadas**

Rui Pedro Monteiro Santos (Mestrado), *Representações da Aristocracia nas crónicas de Pedro Lopes de Ayala e Fernão Lopes*, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 14 de novembro de 2017

## **7. Trabalhos em curso**

Edição crítica das *Cantigas de Santa Maria* por Stephen Parkinson (Universidade de Oxford)  
Informações: [csm@mod-langs.ox.ac.uk](mailto:csm@mod-langs.ox.ac.uk)

“Modelos e variações: a lírica medieval ibérica na Europa dos trovadores” (sobre os *contrafacta* galego-portugueses). Financiamento: F. C. Gulbenkian. Coord: Graça Videira Lopes e Manuel Pedro Ferreira

*Dicionário do Cancioneiro Geral: Poetas e Arte Poética*, complementado por um glossário e uma edição *on line* da compilação organizada por Garcia de Resende, todos a cargo da equipa ECHO,

do Centro de Estudos Comparatistas da Universidade de Lisboa, a que pertencem os seguintes investigadores: Cristina Almeida Ribeiro (coordenadora), Ana María S. Tarrío, Ana Silva, Esperança Cardeira, Isabel Almeida, João Amaral Frazão, Margarita Correia, Maria Graciete Gomes da Silva, Maria Helena Marques Antunes, Sara Rodrigues de Sousa e Victoria Prilutsky.

Prosseguem também os trabalhos inicialmente coordenados por Teresa Amado:

Amélia Hutchinson (coord.) - Tradução para inglês das crónicas de Fernão Lopes por uma equipa de 6 tradutores de língua nativa inglesa. Informações sobre o projeto em: <http://lopes.franklin.uga.edu/about-project>

Ariadne Nunes, Carlota Pimenta e Mário Costa - Edição crítica da primeira parte da *Crónica de D. João I*, de Fernão Lopes (Lisboa, Centro de Estudos Comparatistas) <http://www.comparatistas.edu.pt/investigacao/projectos-concluidos/edicao-critica-da-cronica-d.-joao-i-de-fernao-lobes.html>

## 8. Internet

### 8.1. Publicações eletrónicas

*Atalaya. Revue d'Etudes Médiévales Romanes* - <http://atalaya.revues.org/>.

*Boletim Bibliográfico da AHLM* - <http://www.ahlm.es/Primera.html>.

*Brathair* (periódico semestral de Estudos Celtas e Germânicos) - [www.brathair.com](http://www.brathair.com)

*BBSIA. Bulletin Bibliographique de la Société Internationale Arthurienne* - <http://bbsia.adinlive.com/>

*Cahiers d'Études Hispaniques Médiévales* (1976-2010) <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/cehm>.

*Cuadernos de Estudios Gallegos* (revista do Instituto de Estudos Galegos «Padre Sarmiento» (CSIC) - <http://estudiosgallegos.revistas.csic.es/index.php/estudiosgallegos> (agora sem restrições de acesso).

*eHumanista (Journal of Iberian Studies)* - [www.ehumanista.ucsb.edu](http://www.ehumanista.ucsb.edu)

*e-spania (Revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales)* - <http://e-spania.revues.org>

*Medievalia* (<http://revistes.uab.cat/medievalia/index>) «és la revista pròpia de l'Institut d'Estudis Medievalis (IEM), de la Universitat Autònoma de Barcelona. Fundada l'any 1980, el seu objectiu és servir de mitjà de difusió d'investigacions i d'idees originals sobre l'Edat Mitjana des d'una perspectiva d'interciència. També publica els simposis i taules rodones organitzats anualment per l'IEM, un ampli ventall de recensions crítiques de la bibliografia publicada en els darrers anys, i els estudis i seminaris dels grups de recerca vinculats a l'IEM».

*Medievalista online* - revista eletrónica de estudos medievais (Instituto de Estudos Medievais, Universidade Nova de Lisboa) <http://www.fcsh.unl.pt/iem/medievalista/>

*Memorabilia Boletín de Literatura Sapiencial* (Universidade de Valencia) – <http://parnaseo.uv.es/Memorabilia.htm>

*Mirabilia* (revista eletrónica de História Antiga e Medieval) - <http://www.revistamirabilia.com>

*Revista de Cancioneros Impresos y Manuscritos* (Universidade de Alicante) - [www.cancioneros.org](http://www.cancioneros.org)

*Revista Digital de Iconografia Medieval* (RDIM) (Revista do Departamento de História da Arte da Universidade Complutense de Madrid) – <http://www.ucm.es/centros/webs/d437/index.php?tp=Docencia&a=docencia&d=34823.php>.

*Revue Critique de Philologie Romane* (Universidade de Zurique) <http://www.rose.uzh.ch/forschung/zeitschriften/revuecritique.html> ATENÇÃO: quem estiver interessado em apresentar uma recensão, nomeadamente sobre publicações ibéricas, pode entrar em contacto com Maria Ana Ramos: [maramos@rom.unizh.ch](mailto:maramos@rom.unizh.ch).

*Biblia Sacra iuxta Vulgatam Clementinam*, nova editio Partitionibus aliisque subsidis ornata a Alberto Colunga, O.P. e Laurentio Turrado, Madrid, La Editorial Catolica, 1965 (e-book: <http://vulsearch.sourceforge.net/html/index.html>)

## 8.2. Sociedades, centros e associações

<http://www.abrem.org.br> – Associação Brasileira de Estudos Medievais

<http://www.aieo.org/> - Association Internationale d'Études Occitanes

<http://www.york.ac.uk/medieval-studies/> – Centre for Medieval Studies (University of York)

<http://www.cilengua.es/index.asp> - Centro Internacional de la Lengua Española. Integra três institutos: “Los orígenes del español”, “Historia de la Lengua” e “Biblioteca Hispánica”.

<http://fidemweb.org/> – Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales / The International Federation of Institutes for Medieval Studies

<http://www.gihmedieval.com/> - Grupo Informal de História Medieval

<http://ielt.fcsh.unl.pt> - Instituto de Estudos de Literatura e Tradição (UNL / FCSH)

<http://iem.fcsh.unl.pt/> - Instituto de Estudos Medievais da Universidade Nova de Lisboa

<http://www.clas.ufl.edu/icls> – International Courtly Literature Society

<http://mimss-english.blogspot.com/> - Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar (Magdalen College, Oxford)

<http://www.officinastudimedievali.it/it/publicazioni.html> - Officina di Studi Medievali (Palermo)

<http://seeshispmed.wordpress.com/> - Seminário de estudos hispano-medievais (Universidade de Santiago de Compostela)

[http://myweb.dal.ca/hrunte/seven\\_sages.html](http://myweb.dal.ca/hrunte/seven_sages.html) – Seven Sages Society, página especializada em literatura medieval de sapiência

<http://smelps2015.wixsite.com/smelpsactividades> - Seminário Medieval de Literatura, Pensamento e Sociedade (Universidade do Porto)

<http://www.sismelfirenze.it> – Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino

## 8.3. Bases de dados

¶ <https://universocantigas.gal/> - Edição crítica da lírica profana galego-portuguesa

O site *Universo Cantigas* apresenta a edição crítica digital da lírica profana galego-portuguesa, a continuar o trabalho realizado nos anos 2010-2015 para o *Glossário* (<http://glossa.gal>), agora também integrado neste sítio e vinculado aos textos. Desde o dia 17 de Maio de 2018 já é possível consultar no endereço <http://universocantigas.gal> os primeiros 150 textos com o intuito de chegar nesta primeira fase às 640 cantigas em Dezembro de 2018; isto é, a primeira secção (cantigas de amor *grosso modo*) das cantigas galego-portuguesas.

<http://www.universodealmourol.com/> - Base de dados sobre a Matéria Cavaleiresca Portuguesa dos séculos XVI a XVIII (IF/01502/2012)

<http://alfclul.clul.ul.pt/teitok/cta/> – Corpus de Textos Antigos, base de dados com edições semi-diplomáticas, pesquisáveis, de textos medievais em português (coordenação de Cristina Sobral). O acesso também pode fazer-se pela página do Centro de Linguística da URL: <http://www.clul.ul.pt/en/research-teams/593-corpus-of-ancient-texts>.

<http://antt.dglab.gov.pt> – Página do Arquivo Nacional Torre do Tombo.

<http://www.memoriamedia.net/fabula/> - *Catálogo e História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa* (este site inclui a base de dados do *Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa* e os ensaios da *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa*, ambos respeitando à produção fabulística na literatura nacional da Idade Média à época Contemporânea). Responsável: Ana Paiva Morais (Universidade Nova / IELT).

<http://parnaseo.uv.es/@Medieval.html> – Base de dados sobre Don Juan Manuel

<http://www.abdn.ac.uk/bestiary/index.hti> - Bestiário de Aberdeen

<http://www.arlima.net/index.html> - *Archives de littérature du Moyen-Age*. Permite o acesso a inúmeras revistas de estudos medievais, bases de dados de manuscritos digitalizados e bibliografia sobre textos medievais

[http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/bitagap\\_po.html](http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/bitagap_po.html) - Bibliografia de Textos Antigos Galegos e Portugueses

<http://www.bne.es/BDH/index.htm> - Biblioteca Digital Hispânica (Biblioteca Nacional de España)

<http://www.cancioneros.org/> - *Cancioneros Impresos y Manuscritos* (2011-2012, Josep Lluís Martos).

<http://www.cantigas.fcsh.unl.pt/> - Cantigas medievais galego-portuguesas *online* (Instituto de Estudos Medievais, Universidade Nova de Lisboa).

<http://www.casadelazquez.org/pt/investigacao/programas/ecrits-archives-recits/archifam/archifam> - ARCHIFAM - Arquivos de família na Península Ibérica (finais do século XIII – início do século XVII)

<http://cisadu2.let.uniroma1.it/glosarios/> - Glossari di Ispanistica a cura di Patrizia Botta (Università di Roma “La Sapienza”, Facoltà di Lettere e Filosofia)

<http://clavisbibliothecarum.bn.pt/> - «Complemento do livro *Clavis Bibliothecarum* (Luana Giurgevich e Henrique Leitão) o mais completo levantamento até agora efetuado de catálogos e inventários de bibliotecas de instituições religiosas portuguesas. O objetivo central do site é facilitar o acesso à cópia digital integral dos documentos constantes da obra. Para o efeito, foram já digitalizados os catálogos, inventários e outros documentos afins existentes nas coleções da Biblioteca Nacional de Portugal e da Biblioteca Pública de Évora, os quais serão gradualmente disponibilizados na Biblioteca Nacional Digital, ficando simultaneamente disponíveis neste site temático. Progressivamente, procurar-se-á disponibilizar o acesso a documentos de outras entidades detentoras que se disponibilizem a colaborar, digitalizando e colocando online os seus documentos constantes do *Clavis Bibliothecarum*».

<http://www.cervantesvirtual.com> - *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes*. Inclui páginas sobre autores medievais, como Martin Codax, Afonso X, Gonzalo de Berceo, o *Cantar de Mio Cid* e Hagiografia.

[http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia\\_catalana\\_cat/](http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia_catalana_cat/) - Hagiografia catalã

[http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia\\_castellana/](http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia_castellana/) - Hagiografia castelhana

[http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia\\_hispanica/](http://www.cervantesvirtual.com/portales/hagiografia_hispanica/) - Hagiografia Hispânica

<http://www.cesg.unifr.ch/fr> – Manuscritos da Abadia de St. Gall, Suíça, em livre acesso

<http://clarisel.unizar.es/> - Bases de dados bibliográficas sobre literatura cavaleiresca, conto medieval e literatura aragonesa

<http://cipm.fcsh.unl.pt> – *Corpus* informatizado do português medieval (Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa).

<http://csm.mml.ox.ac.uk> - Base de dados das *Cantigas de Santa Maria* (*Centre for the Study of the Cantigas de Santa Maria* da Universidade de Oxford)

<http://www.fordham.edu/halsall/newadds.html> – *Medieval Source Book*

<http://gahom.ehess.fr/> – *Groupe d'Anthropologie Historique de l'Occident Médiéval* (aloja várias bases de dados de *exempla* medievais)

<http://gmlc.imf.csic.es/codolcat/> - *Corpus Documentale Latinum Cataloniae* (CODOLCAT) de termos latinos e românicos documentados no território correspondente ao domínio do catalão entre os séculos IX e XII

[http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost13/CarminaBurana/bur\\_intr.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost13/CarminaBurana/bur_intr.html)  
*Carmina Burana* (textos e reprodução de manuscritos)

<http://www.lendarium.org/> - «O Arquivo Português de Lendas (APL) é uma base de dados relativa a um projecto liderado pelo CEAO da Universidade do Algarve (PTDC/ELT/65673/2006). Pretende dar entrada a tudo aquilo a que, *lato sensu*, chamamos lendas, desde a narrativa oral de crenças (*belief narratives*) até às lendas “literárias”, desde recolhas inéditas até todas as formas de fontes escritas. O APL é um instrumento de trabalho (por ora uma forma empírica de ordenação por género), trabalho esse que irá sendo apurado à medida que tivermos feedback não só a partir dos dados já entrados, mas também dos vossos comentários (ceao@ualg.pt)».

<http://oficinamssbento.wordpress.com/> - Site «criado para albergar edições das versões portuguesas da Regra de São Bento (...) no âmbito do projecto «Manuscritos Portugueses da Regra de São Bento», do curso livre *Oficina de edições*, da FLUL.» Responsável: Ivo Castro.

<http://www.proyectos.cchs.csic.es/sefardiweb/> - «Sefardiweb es una web académica, producto del proyecto de investigación *Los sefardíes ante sí mismos y sus relaciones con España*, que se desarrolla en el Instituto de Lengua, Literatura y Antropología del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC en Madrid desde 2006, dirigido por la Dra. Paloma Díaz-Mas.»

[http://regesta-imperii.uni-giessen.de/index\\_lit.htm](http://regesta-imperii.uni-giessen.de/index_lit.htm) - Base de dados bibliográfica alemã (mais de 650.000 registos)

<http://diglit.ub.uni-heidelberg.de/diglit/cpg848/> – *Codex Manesse*

<http://www.scrinium.pt> – SCRINIUM - TRADUÇÕES MEDIEVAIS PORTUGUESAS

Este projeto, financiado pela Fundação para Ciência e a Tecnologia (SFRH/BPD/47528/2008), propõe-se aprofundar o conhecimento das traduções medievais de textos latinos, contribuindo para o aprofundamento da investigação relacionada com os testemunhos remanescentes do português medieval, em particular no que respeita à sua recuperação como fontes para estudos linguísticos diacrónicos. Na prossecução deste objetivo, uma das suas finalidades foi constituir um corpus textual das traduções remanescentes de textos latinos, caracterizando-o a partir de critérios objetivos e bem definidos.

<http://www.zotero.org/histmedport> - HISTMEDPORT - Biblioteca online de historiografia sobre Portugal medieval - Base de dados em software de gestão bibliográfica, alojada em site de open-access, disponível sem registo e sem custos a todos os utilizadores, com ou sem download do Programa Zotero (disponível na totalidade das funcionalidades com download, totalmente gratuito).

#### 8.4. Outros sítios de interesse

<http://blogs.bl.uk/digitisedmanuscripts/2018/01/discovering-our-medieval-literature.html>

*Medieval manuscripts blog*: blog da British Library sobre manuscritos medievais.

<http://www.archivium-sancti-iacobi.blogspot.com> - *Blog* dedicado a todas as atividades e investigações da área de documentação medieval do Arquivo da Catedral de Santiago de Compostela

<http://www.uhb.fr/alc/medieval/> - *Centre d'Etudes des Textes Médiévaux*, da Universidade de Rennes 2 (Haute Bretagne). Inclui informações sobre os projetos de investigação do CETM e ainda textos medievais on-line e bibliografias de textos críticos, agrupados em três temas: *Le monde Arthurien, Le savoir et les sciences, Théâtre médiéval*.

<http://www.fcsb.unl.pt/ceil/> - CEIL - Centro de Estudos sobre o Imaginário Literário -, que resulta da fusão do IELM (Instituto de Estudos de Literatura Medieval) e do GES (Gabinete de Estudos de Simbologia). Responsável: Hélder Godinho.

<http://glossa.gal/> - Glossário da poesia medieval profana galego-portuguesa

«O *Glosario da poesía medieval galego-portuguesa* (GLOSSA) constitúe o primeiro repertorio lexical dicionarizado, contextualizado e exhaustivo do corpus da lírica profana galego-portuguesa: cantigas de amor, cantigas de amigo e mais cantigas de escarnho e de maldizer, para alén dalgúns textos doutros xéneros con menor representación.

O GLOSSA nace no seo do Grupo de Investigación Lingüística e Literaria (ILLA) da Universidade da Coruña, baixo a dirección de Manuel Ferreiro como Investigador Principal e coa colaboración doutros membros de ILLA, cales Xosé Ramón Freixeiro Mato, Xosé Manuel Sánchez Rei, Xoán López Viñas, Leticia Eirín García e Estefanía Mosquera Castro, e mais de Bieito Arias Freixedo da Universidade de Vigo».

<http://www.irht.cnrs.fr/> – *Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*, unidade de investigación do *Centre National de la Recherche Scientifique*, que desenvolve traballo de investigación sobre o manuscrito medieval e a transmisión dos textos desde a Antiguidade até ao Renascimento.

<http://www.medievalia.org.mx:80/> - Projeto *Medievalia*. Inclui a Revista *Medievalia*, organización das Jornadas Medievales, Publicacións, Bibliografía e Recursos sobre Hispanomedievalismo.

<http://www.medievalismo.org> – Portal da *Sociedad Historica de Estudios Medievales*

<http://medievalwriting.50megs.com/scripts/history1.htm> – Sítio de Dianne Tillotson dedicado à historia da escrita medieval.

<http://pecia.tooblog.fr/> – *Blog* sobre o manuscrito medieval

<http://parnaseo.uv.es/Memorabilia.htm> – *Memorabilia*. Boletim de Literatura Sapiencial Medieval, dirigido por Marta Haro.

<http://www.retimedievali.it> – *Reti medievali*. Iniciativa *on line* para os Estudos Medievais

<http://rmc.library.cornell.edu/medievalbook/default.htm> – *The Evolution of Medieval Book* (Universidade de Cornell – *Library Division of Rare and Manuscript Collections*)

<http://www.lasemyr.es/> – Sítio renovado da *Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas*

<http://www.santamarialareal.org/> - Fundação Santa Maria la Real – Centro de Estudos do Românico (Aguilar de Campoo, Palencia)

<http://www.scriptorium-adm.blogspot.com> – *Blog* de acesso e descarga gratuitos, dedicado exclusivamente à edição em rede de publicações, estudos e materiais relacionados com a documentação medieval do Arquivo da Catedral de Santiago de Compostela.

<http://www.spolia.it> – Página de divulgação de informações sobre a lírica galego-portuguesa

[http://www.ucm.es/info/romanica/red\\_romanica.htm](http://www.ucm.es/info/romanica/red_romanica.htm) - Recursos eletrónicos para romanistas

<http://www.uniovi.es/CEHC/> – Site do projeto *Coordinación de la Edición de Hagiografía Castellana*, dirigido por Fernando Baños Vallejo.

<http://www.york.ac.uk/inst/cms/> - *Centre for Medieval Studies* (Universidade de York)

<http://mimss-english.blogspot.com/>- Blog do MIMSS - *The Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar*

### **8.5. Lista eletrónica da AHLM**

[ahlm@listserv.uv.es](mailto:ahlm@listserv.uv.es) Lista para os sócios da AHLM. Fórum eletrónico aberto à informação e ao diálogo sobre todos os assuntos de interesse geral para o medievalismo ibérico.